

## به نام خدا

هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَوْ لَأَتَوْنَهُ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ بَيِّنٌ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا

قرآن کریم - سوره الکهف - آیه ۱۵

اینان که قوم ما هستند، به جز او خدایانی اختیار کرده‌اند. چرا برای اثبات خدایی آنها دلیل روشنی نمی‌آورند؟ کیست ستمکارتر از کسی که به خدا دروغ می‌بندد؟

These, our people, have taken besides him deities, why do they not bring for [worship of] them a clear authority? And who is more unjust than one who invents about Allah a lie?

Quran - Surah Al-Kahf-Verse 15

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكَ غَدًا

قرآن کریم - سوره الکهف - آیه ۲۳

و زنه‌ار در مورد چیزی مگوی که من آن را فردا انجام خواهم داد.

And say not of anything: Lo! I shall do that tomorrow

Quran - Surah Al-Kahf-Verse 23

وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا

قرآن کریم - سوره الکهف - آیه ۲۷

و هرگز جز او پناهی نخواهی یافت.

and you will never find any refuge besides Him

Quran - Surah Al-Kahf-Verse 27

[www.TarvijNiki.com](http://www.TarvijNiki.com)

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا

قرآن کریم - سوره الکهف - آیه ۲۹

و بگو: دین حق همان است که از جانب پروردگار شما آمد، پس هر که می خواهد ایمان آورد و هر که می خواهد کافر شود، ما برای کافران ستمکار آتشی مهیا ساخته ایم که شعله های آن مانند خیمه های بزرگ گرد آنها احاطه کند و اگر (از شدت عطش) شربت آبی درخواست کنند آبی مانند مس گداخته سوزان به آنها دهند که رویها را بسوزاند و آن آب بسیار بد شربتی و آن دوزخ بسیار بد آسایشگاهی است.

And say, "The truth is from your Lord, so whoever wills - let him believe; and whoever wills - let him disbelieve." Indeed, We have prepared for the wrongdoers a fire whose walls will surround them. And if they call for relief, they will be relieved with water like murky oil, which scalds [their] faces. Wretched is the drink, and evil is the resting place.

Quran - Surah Al-Kahf-Verse 29

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا

قرآن کریم - سوره الکهف - آیه ۳۰

بی تردید، کسانی که ایمان آوردند و کارهای شایسته کردند، ما پاداش کسی را که نیکوکاری کرده است، ضایع نمی کنیم!

Indeed, those who have believed and done righteous deeds- indeed, We will not allow to be lost the award of any who did well in deeds.

Quran - Surah Al-Kahf-Verse 30

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا

قرآن کریم - سوره الکهف - آیه ۳۲

و برای آنان، آن دو مرد را مثل بزن که به یکی از آنها دو باغ انگور دادیم و پیرامون آن دو [باغ] را با درختان خرما پوشانیدیم، و میان آن دو را کشتزاری (برای گندم و سایر حبوبات) قرار دادیم.

Give them the parable of two men. To one we gave two gardens of vines and surrounded them with palm trees and in between the two we place a sown field.

Quran - Surah Al-Kahf-Verse 32

لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا

قرآن کریم - سوره الکهف - آیه ۳۸

ولی او خدای یکتا پروردگار من است و من هیچ کس را شریک پروردگارم نمی سازم.

But He is Allah, my Lord, and I ascribe unto my Lord no partner

Quran - Surah Al-Kahf-Verse 38



هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا

قرآن کریم - سوره الکهف - آیه ۴۴

آن جا ثابت شد که حاکمیت از آن خدا حق است. او در پاداش دادن بهتر و در فرجام نیکوتر است.

There, the (only) protection comes from Allah, the True One. He is the Best to reward, and the Best to give success

Quran - Surah Al-Kahf-Verse 44

وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَا وَيْلَتَنَا مَالِ هَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظِلُّمُ رَبُّكَ أَحَدًا

قرآن کریم - سوره الکهف - آیه ۴۹

و کتاب اعمال نیک و بد خلق را پیش نهند، آن گاه اهل عصیان را از آنچه در نامه عمل آنهاست ترسان و هراسان بینی در حالی که (با خود) گویند: ای وای بر ما، این چگونه کتابی است که اعمال کوچک و بزرگ ما را سر مویی فرو نگذاشته جز آنکه همه را احصا کرده است؟! و در آن کتاب همه اعمال خود را حاضر بینند و خدا به هیچ کس ستم نخواهد کرد

And the record [ of deeds ] will be placed [open], and you will see the criminals fearful of that within it, and they will say, " Oh, woe to us! What is this book that leaves nothing small or great expect that is enumerated it?" And they will find what they did present [before them]. And your Lord does injustice to no one

Quran - Surah Al-Kahf-Verse 49

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا

قرآن کریم - سوره الکهف - آیه ۵۶

و ما رسولان را جز برای بشارت (نیکان) و ترسانیدن (بدان) نمی فرستیم و کافران با سخنان بیهوده باطل می خواهند جدل کرده و حق را پایمال کنند، و آیات مرا و آنچه برای تنبیه و اندازشان آمد به استهزاء گرفتند.

We only send the messengers to give Glad Tidings and to give warnings: But the unbelievers dispute with vain argument, in order therewith to weaken the truth, and they treat My Signs as a jest, as also the fact that they are warned!

Quran - Surah Al-Kahf-Verse 56

www.TarvijNiki.com

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا

قرآن کریم - سوره الکهف - آیه ۵۷

و کیست ستمکارتر از آن کس که به آیات پروردگارش پند داده شده، و از آن روی برتافته، و دستاورد پیشینه خود را فراموش کرده است؟ ما بر دلهای آنان پوششهایی قرار دادیم تا آن را درنیابند و در گوشه‌هایشان سنگینی [نهادیم]. و اگر آنها را به سوی هدایت فراخوانی باز هرگز به راه نخواهند آمد.

And who doth more wrong than one who is reminded of the Signs of his Lord, but turns away from them, forgetting the (deeds) which his hands have sent forth? Verily We have set veils over their hearts lest they should understand this, and over their ears, deafness, if thou callest them to guidance, even then will they never accept guidance.

Quran - Surah Al-Kahf-Verse 57

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا (۶۷) وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا (۶۸)

قرآن کریم - سوره الکهف - آیات ۶۷ و ۶۸

گفت: تو هرگز نمی توانی همراه من شکیبایی کنی (۶۷)

و چگونه صبر توانی کرد بر چیزی که از علم آن آگهی کامل نیافته‌ای؟ (۶۸)

He said, "indeed with me you will never be able to have patience"[67]

And how can you have patience for what you do not compass in knowledge?[68]

Quran - Surah Al-Kahf-Verse 67,68

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا

قرآن کریم - سوره الکهف - آیه ۱۰۹

بگو: «اگر دریا برای کلمات پروردگارم مرکب شود، پیش از آنکه کلمات پروردگارم پایان پذیرد، قطعاً دریا پایان می‌یابد، هر چند نظیرش را به مدد [آن] بیاوریم.»

Say: If the sea were ink for the words of my Lord, the sea would surely be consumed before the words of my Lord are exhausted, though We were to bring the like of that (sea) to add

Quran - Surah Al-Kahf-Verse 109

www.TarvijNiki.com

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ  
بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا

قرآن کریم - سوره الکهف - آیه ۱۱۰

بگو: من انسانی هستم همانند شما. به من وحی می شود. هر آینه خدای شما خدایی است یکتا. هر کس دیدار پروردگار خویش را امید می بندد، باید کرداری شایسته داشته باشد و در پرستش پروردگارش هیچ کس را شریک نسازد.

Say, "I am only a man like you, to whom has been revealed that your god is one God. So whoever would hope for the meeting with his Lord - let him do righteous work and not associate in the worship of his Lord anyone."

Quran - Surah Al-Kahf-Verse 110



[www.TarvijNiki.com](http://www.TarvijNiki.com)